



SUBTERRÁNEAS

identidad, cultura y resistencia en favelas de Río de Janeiro



Itaú
cultural



Oficina
em Brasília



AfroReggae
Grupo Cultural

Ministério da
Cultura





SUBTERRÂNEAS

identidad, cultura y resistencia en favelas de Río de Janeiro



Itaú
cultural



Oficina
en Brasília



Ministério da
Cultura





Resumen ejecutivo

Resultado de una alianza interinstitucional pionera entre AfroReggae, CUFA, LSE, las fundaciones Itaú Cultural e Itaú Social y la representación de la UNESCO en Brasil, la investigación fue dirigida por London School of Economics and Political Science e involucró a interlocutores de universidades, movimientos sociales, gobierno e iniciativa privada. Cada etapa del proyecto fue discutida y puesta en marcha por medio de una metodología participativa que involucró a todos los aliados.

Sociabilidades subterráneas: el descubrimiento de un admirable mundo nuevo



“Yo no hablo solo favelés, quiero hablar portugués.” (Celso Athayde)

“Queremos crear un puente, una vía de doble dirección; la cultura del otro, aunque no le guste a uno, hay que respetarla.” (José Junior)

Existe un vasto mundo que está muy cerca de nosotros, aunque está oculto a nuestra mirada. Un mundo conformado por delicadas y específicas relaciones sociales, que forman parte del cotidiano de la sociedad brasileña y, aun así, permanecen invisibles. El objetivo de este estudio fue develar esas formas de sociabilidades que ocurren en las favelas de Río de Janeiro.

La investigación encontró que esas sociabilidades subterráneas se caracterizan por un complejo panorama institucional, marcado por la familia, el narcotráfico, la ausencia del Estado, siendo la policía su única cara y relacionada con el tráfico de drogas, las iglesias y las ONG, como AfroReggae y CUFA. Esas instituciones logran comunicarse de manera muy específica con los habitantes, proporcionándoles rutas claras de socialización. Es la naturaleza de esas relaciones, contando con el apoyo y la estructura que ofrecen, que determinará la inclusión o la exclusión social. Esas instituciones no son solo un fondo: constituyen aspectos fundamentales en la trayectoria de las sociabilidades subterráneas. Están marcadas en las voces de los habitantes, en la manera como relatan su vida personal, su experiencia en la comunidad y, sobre todo, en las relaciones entre la favela y la ciudad.

El proyecto incluyó tres estudios empíricos: una investigación del mundo de la vida en la favela; un estudio sobre las organizaciones AfroReggae y CUFA; y una investigación con expertos, observadores y aliados de AfroReggae y CUFA en Río de Janeiro. El trabajo de campo se realizó en cuatro comunidades cariocas: Cantagalo, Cidade de Deus, Madureira y Vigário Geral. Las comunidades se seleccionaron teniendo en cuenta su ubicación en la ciudad y su vínculo con AfroReggae y CUFA. El enfoque de la investigación fue psicosocial y etnográfico y combinó metodologías cuantitativas y cualitativas.

El papel de las instituciones en la constitución de la identidad individual

- La inestabilidad de la familia nuclear, el acceso limitado a modelos positivos de identificación y la falta de oportunidades son factores determinantes para las identidades en las favelas. En este contexto, el tráfico de drogas puede fácilmente ofrecer reconocimiento, trabajo y estatus.
- La experiencia de la pérdida forma parte de las trayectorias de vida y de la construcción de la identidad individual: las personas crecen atestiguando la muerte o la prisión de amigos y familiares.

“La mayor parte de los chicos se murió a causa del tráfico, se involucró y murió. Hay pocos vivos hoy, se pueden contar con los dedos de las manos... Es Triste. Uno pierde una parte de su historia.”

(joven, 23 años, Vigário Geral)

- La religiosidad y la fe son modelos positivos y proporcionan una alternativa de inserción social, teniendo en cuenta la precariedad de los servicios estatales.
- Las ONG como AfroReggae y CUFA “compiten” directamente con el tráfico de drogas, proporcionando alternativas, ocupación, apoyo, desarrollo de competencias y modelos de identificación.

- Acciones y estructuras de apoyo interpersonal como las que brindan AfroReggae y CUFA –que definimos como andamios psicosociales– protegen de la marginación y son condiciones esenciales para la inserción social.

Seguridad: tráfico de drogas, favela y policía

La seguridad es un tema central en el mundo de la vida en la favela y en las vías de socialización. Existen complejas relaciones entre los habitantes, la policía y las facciones del tráfico.

- Los habitantes de la favela viven en medio de dos leyes de seguridad: la del tráfico de drogas y la de la policía. Para sobrevivir, aprenden a reconocerlas y las adoptan según las diferentes situaciones de la vida cotidiana.
- Los habitantes temen más la vida fuera de la favela que dentro de ella. El lado de afuera es desconocido, la discriminación y el prejuicio están muy presentes y las reglas de la ciudad se ven como raras y dudosas.

“No salgo mucho de Cidade de Deus, pero, si saliera, sufriría mucha discriminación... porque soy negra. En algún momento eso me pasaría.”

(chica, 15 años, Cidade de Deus)



- Los habitantes de la favela hablan poco del derecho a la seguridad. Relatan abusos frecuentes por parte de la policía y saben que muchas veces son considerados criminales.
- Hay poca referencia al concepto de ciudadanía y al hecho de que es una obligación del Estado ofrecer entornos seguros a los ciudadanos.
- Las Unidades de Policía Pacificadora (UPP) representan un cambio en las relaciones entre los habitantes de las favelas y la policía. Hay un nuevo diálogo entre la policía y la comunidad, que genera una nueva sensación de seguridad. Se percibe una clara diferencia entre las comunidades con y sin la presencia de las UPP.



“La esencia de la Policía Militar es estar junto al pueblo, la ciudad, las personas. Creamos una barrera, al punto de separar la policía y la sociedad... No digo que eso haya terminado, sino que hoy tenemos una postura diferente.”

(comandante UPP en la comunidad)

Identidad de la favela

Los modelos opuestos coexisten en los procesos de construcción de la identidad en las favelas. La segregación, pobreza y estigma producen falta de autoestima e identidades frágiles. Sin embargo, esos elementos conviven

con la esperanza, creencia en el futuro y fe en Dios, que muchas veces se combinan con la autonomía y la idea de que cada uno define su propia vida.

- El estigma de la favela asociada al tráfico de drogas es fuerte. La mayoría de los habitantes sufre discriminación social y racial, lo que lleva a la baja autoestima. Por otra parte, la convivencia y la alegría son centrales: hay una sociabilidad intensa en el mundo de la vida en la favela.
- Con las constantes intervenciones policiales, el Estado ayudó a reforzar la identidad de los habitantes de favelas como presuntos criminales. Dichas acciones policiales alejan a los habitantes del Estado y contribuyen a perjudicar el ejercicio de la ciudadanía como un constituyente de la identidad.

La comunidad y la ciudad

- En las favelas hay un fuerte sentimiento de pertenencia y cohesión. A pesar de las dificultades, mantienen un vínculo positivo con su territorio y presentan un fuerte capital social.
- Los habitantes viven con miedo constante del narcotráfico y la policía. Por otra parte, gracias a la cohesión social, se sienten más seguros en sus comunidades que en el resto de la ciudad.
- A los habitantes les encanta Río de Janeiro, aunque el vínculo afectivo que los une a la ciudad es marcado por representaciones ambivalentes, que la ven como una ciudad maravillosa y a la vez violenta.
- Los participantes de AfroReggae y CUFA demuestran que tienen más consciencia de sus propias limitaciones y entienden mejor la exclusión a la que están sometidos.



AfroReggae y CUFA

¿Quiénes son AfroReggae y CUFA?

Son ONG polifacéticas que combinan funciones de movimientos sociales, productores culturales, empresarios, artistas y trabajadores sociales. Son productos de la favela y están profundamente arraigadas en su mundo.

Las trayectorias de vida de sus líderes y activistas son análogas a las de los habitantes de las favelas. Ese hecho define su identidad: son historias que cuentan la experiencia de fracaso, pérdida, sufrimiento y también capacidad de levantarse y seguir adelante.

El contar la historia de vida es una metodología central utilizada como ejemplo de supervivencia y determinación, como plataforma de identificación y construcción de esperanzas.

Esas organizaciones actúan dentro y fuera de la favela: actúan no solo en el desarrollo individual y comunitario, sino también en la comunicación entre la favela y la ciudad.

¿Qué hacen?

En primer lugar, su método invierte en la psicología individual y la construcción del sujeto como protagonista en el desarrollo personal y comunitario. A fin de cuentas, el cambio social requiere que los individuos prime-

ro se entiendan a sí mismos como agentes de transformación y crean en su capacidad para actuar. AfroReggae y CUFA ofrecen andamios psicosociales: estructuras y acciones de apoyo interpersonal que protegen a los individuos y los conducen a la inclusión social.



“Uno piensa: “Caramba, no soy nada en la vida”. Entonces CUFA invierte en uno, le hace pensar que es alguien. Le apoya, le pregunta qué es lo que está pasando en su familia, hace entrevistas, ofrece trabajo, marca la diferencia.”

(joven, 20 años, Cidade de Deus)

En segundo lugar, utilizan las artes, cultura, imaginación y creatividad para subvertir estereotipos, conectar espacios urbanos, haciendo visible y atractiva la cultura de la favela a la ciudad, al país y al mundo. Los recursos de la cultura local, más específicamente de la herencia negra brasileña, se identifican y utilizan como herramientas de cicatrización y desarrollo social: la sociabilidad, alegría y fiesta se convierten en instrumentos utilizados contra el sufrimiento y la exclusión.



Rutas de las sociabilidades subterráneas

“AfroReggae sirve para salir de la vida marginal, salir del mal camino, ayuda a apartar del tráfico, porque es algo contrario, es arte, danza, salsa, es lo mejor que hay. Transmite paz, tranquilidad, uno comienza a utilizar su cuerpo de manera diferente, sabe valorar su cuerpo, utilizarlo para cosas buenas.”

(joven, 21 años, Cantagalo)

“Mi infancia transcurrió entre conflictos, guerras urbanas, perdí a muchos amigos en el crimen. El mundo de las drogas, del tráfico, es una herida que todavía no ha cicatrizado. Lo bueno es que me considero un superviviente, porque quienes se fueron son los desertores. Seguimos aquí, resistimos, somos resistentes porque nos gusta mucho la comunidad.”

(hombre, 39 años, Cidade de Deus)

En tercer lugar, construyen travesías y mediaciones: AfroReggae y CUFA construyen alianzas inusitadas con movimientos sociales, medios, Estado y el sector privado, creando nuevas lecturas acerca de las comunidades populares e insertando la favela en la agenda de la ciudad. AfroReggae y CUFA actúan como mediadores de conflictos. Garantizan el acceso a la favela y se comunican tanto con el narcotráfico como con la policía. Regeneran el entorno, construyendo espacios de sociabilidad, tales como el Centro Cultural Waly Salomão, en Vigário Geral, y Viaduto, en Madureira.

“AfroReggae y CUFA cambian la relación entre la ciudad partida, construyen dicho puente, provocan, nos cuestionan.”

(observador externo, iniciativa privada)

- El habitante de la favela vive en un mundo aparte, con instituciones frágiles y la presencia de un negocio ilegal (el tráfico de drogas) que hasta hace poco ofrecía un orden público paralelo al Estado.
- La aplastante mayoría de la población de la favela trabaja, lucha para mantenerse dentro de la legalidad y demuestra tener determinación para escapar al llamamiento del narcotráfico.
- Los resultados revelan que la resistencia a involucrarse en actividades criminales es posible y diseminada en el mundo de la favela. Dicha resistencia se apoya sobre andamios psicosociales que ayudan a los individuos a construir una identidad positiva y hacer frente a las dificultades del contexto de la favela, construyendo alternativas para sus propias vidas.



“Dios traza el destino, pero deja las elecciones en manos de una.”

(chica, 17 años, Madureira)

- AfroReggae y CUFA son organizaciones que ofrecen andamios psicosociales: actúan como familia, Estado e incluso sector privado, brindando apoyo, desarrollando competencias, organizando empleos y produciendo un nuevo campo de representaciones sociales sobre la favela y la ciudad en su conjunto.
- El mantener fronteras abiertas entre la favela y la ciudad contribuye a la transformación de identidades y al desarrollo de la ciudadanía, evitando la formación de guetos y regenerando el espacio urbano de la ciudad.

Principales conclusiones y recomendaciones

Los factores sociales e individuales interactúan en la determinación de elecciones y decisiones en la ruta de socialización.

- Investigue las necesidades individuales, sin responsabilizar al sujeto por su pobreza: el contexto social es un factor decisivo.

Los andamios psicosociales son fuentes de resiliencia en contextos de privación y pueden ser provistos por múltiples instituciones.

- Dé asistencia e invierta en las familias.
- Enfatique la educación de las chicas y cree programas de apoyo a las mujeres.

- Construya modelos masculinos de identificación, fortaleciendo la posición del padre o de otros cuidadores hombres en la ruta de socialización.
- Aumente el alcance y calidad de los servicios en el territorio de la favela, en particular la educación.

Las organizaciones de la favela y los movimientos sociales brindan enseñanzas y direcciones en las que hay que fijarse.

- Utilice como modelo acciones y proyectos creados en la base y haga que el Estado se comprometa a aumentar su escala, introduciendo más servicios y oportunidades para los habitantes de la favela.
- Trabaje con las organizaciones de la favela en el diseño e implementación de políticas sociales, pero no espere que dichas organizaciones compensen la ausencia del Estado y sus servicios.
- Involucre al sector privado en el entendimiento de la economía de la favela y la ética de desarrollo de negocios en territorios de exclusión social.

Las sociabilidades subterráneas son móviles y pueden ser transformadas por medio de la ética del cuidado y políticas de atención.

- Brinde plataformas para que los jóvenes escapen de territorios e identidades fijas.
- Desarrolle narrativas que incluyan historias positivas, que difundan talentos, futuros positivos, sueños y aspiraciones.
- Invierta en investigaciones que documenten las percepciones y el pensamiento de jóvenes excluidos, sus modelos, sus sueños y sus aspiraciones.
- Reconozca que no hay identidad pura y homogénea, no hay un lado bueno y uno malo: existen múltiples capas de identificación en todos los seres humanos, así como en diferentes territorios e instituciones en la ciudad.



Aprendizajes y temas para reflexionar

- La eficacia de organizaciones como AfroReggae y CUFA proviene de la cultura, identidad y sabiduría de las comunidades a las que pertenecen y representan.
- Las respuestas que las sociabilidades subterráneas construyen para resistir a la exclusión social ofrecen a la ciudad un ejemplo de ciudadanía y de líneas de acción.
- El capital social de Brasil y su capacidad para construir tecnologías sociales innovadoras y exitosas son forjados por múltiples actores en las colaboraciones y alianzas de la esfera pública democrática.
- La eficacia de ese modelo de desarrollo social resulta de la sabiduría y solidaridad social de gente que vive una vida dura y difícil, hace frente a la pobreza y violencia y, así, se mantiene esperanzada y optimista en cuanto a su comunidad y el futuro.
- Las tecnologías sociales de la imaginación son herramientas que producen desarrollo social: las actividades en torno al arte y cultura, sociabilidad y solidaridad tienen el poder de contraponerse a experiencias de exclusión y estimular la movilización comunitaria hacia el cambio social.
- El modelo carioca de desarrollo social es transferible porque se basa en dimensiones universales: el potencial del Yo como protagonista, el poder de la imaginación creadora y el valor del diálogo como herramienta para manejar el conflicto y la diferencia.
- Esas acciones convocan a toda la sociedad a pensar sobre el futuro del desarrollo social: ¿cómo articular las iniciativas de la sociedad civil con el Estado y el sector privado para brindar servicios y llevar educación, transporte, salud, bancos y comercio a la favela? ¿Cómo involucrar la cultura de la favela que es, en última instancia, la cultura

de Brasil? Estos son temas desafiantes para el Estado, para el sector privado y toda la sociedad brasileña.

- Reconocer el potencial de la economía, de la cultura y de la gente de la favela requiere políticas sociales y compromiso con la inclusión social, sin la cual el desarrollo brasileño será siempre parcial.

Una palabra final

Quizás una de las lecciones más importantes en esta investigación sea que el potencial de AfroReggae y de CUFA resulta de la cultura e identidad de las comunidades en las que están insertadas y a las que representan. Su eficacia y sabiduría se encuentran en las solidaridades sociales forjadas por personas que tienen que vivir una vida difícil, hacer frente a la pobreza y violencia y, aun así, permanecer esperanzadas ante su futuro. A lo largo de este proyecto encontramos a protagonistas que están poniendo patas arriba la despersonalización y la homogenización dirigidas al sujeto de la pobreza para mostrar que más allá de la exclusión social se encuentra resiliencia, una cultura vibrante y una inteligencia colectiva poderosa y orgullosa que viven al margen de la ciudad.

Aunque AfroReggae y CUFA son organizaciones esencialmente cariocas, inspiran otros movimientos en todo Brasil, Europa y países lejanos, como China e India. Su herramienta central para cambiar la favela y la ciudad es cantar acerca de su territorio. Es así que cuentan su historia, con la voz fuerte. “Canta tu aldea y cantarás al mundo”, sugirió Tolstoi. Esto es verdadero para la literatura, música y ciudades. AfroReggae y CUFA cantan la historia de las favelas y, así, conversan con el mundo.

© Los Autores, LSE 2012

Itaú Cultural

Presidente
Milu Villela

Director Superintendente
Eduardo Saron

Núcleo de Comunicación y Relación
Gerente
Ana de Fatima Sousa

Núcleo de Audiovisual y Literatura
Gerente
Claudiney Ferreira

Coordinación de Contenido Audiovisual
Kety Fernandes Nassar

Sociabilidades Subterrâneas

Producción Ejecutiva
Isabella Protta

Producción Editorial
Livia G. Hazarabedian

Arte
Jader Rosa

Maquetación
Estúdio Lumine

Edición de Texto
Mariana Sgarioni

Revisión
Ciça Corrêa

Traducción
Carmen Carballal

Página Web
Fernanda Castello Branco
Maria Clara Mattos
Renato Corch

Apoyo Jurídico
Anna Paula Montini
Carlos Eduardo Moraes

Asesoría de Prensa
Conteúdo Comunicação

Fundación Itaú Social

Presidente
Roberto Egydio Setubal

Vicepresidente
Antonio Jacinto Matias

Superintendente
Valeria Veiga Riccomini

Gerente de Educación y Evaluación
Isabel Cristina Santana

Coordinadoras del Proyecto
Anna Carolina Bruschetta
Patrícia Mota Guedes

UNESCO en Brasil Equipo de representación de la UNESCO en Brasil

Representante en Brasil
Lucien Muñoz

Sector de Ciencias Humanas y Sociales
Coordinadora
Marlova J. Noleto

Oficial de Programa Sénior
Fabio Soares Eon

Oficiales de Proyecto
Beatriz Maria Godinho Barros Coelho
Karla Fernandes Skeff
Rosana Sperandio Pereira

Jefa de Eventos
Ana Thereza Botafogo Proença

Secretaria Sénior
Sofia Keller Neiva

Sector de Cultura
Coordinadora
Jurema de Sousa Machado

Oficial de Proyecto
Maria Virginia Casado

Unidad de Comunicación, Información Pública
y Publicaciones
Coordinadora
Ana Lucia Guimarães Bulhões Pedreira

Asesoría de Comunicación
Isabel de Paula

LSE

Dirección de la Investigación
Sandra Jovchelovitch

Oficial de Investigación Sénior
Jacqueline Priego-Hernández

Consultores Académicos
Angela Arruda (UFRJ)
Paula Castro (ISCTE, Lisbon)
Martin Bauer (LSE)

Director del Trabajo de Campo
Damian Platt

Asistentes de Investigación
Cristal Oliveira Moniz de Aragão
Ana Carolina Dias Cruz
Rhaniele Ferreira
Marcela Oassé Silva Figueiredo
Vlad Petre Glăveanu
Fernando Lannes
Deborah Levitan
Thiago Benedito Livramento Melício
Fernanda Mena
Roberta Novis

Revisión
Sue Howard

SOCIABILIDADES SUBTERRÂNEAS





Photo: André Saiti

